Unique!

L'organiste de la cathédrale Notre-Dame de Paris Olivier Latry sera chez nous le 4 décembre prochain! Nos orgues du Temple allemand intéressent donc ce musicien de renommée mondiale. Ainsi, nos instruments rayonnent au loin!

Pascale Van Coppenolle trouve cela unique, bien que l'on espère qu'un tel évènement puisse se reproduire dans le futur. Dans l'enthousiasme de la préparation, elle a placé toute la programmation présentée dans ce dépliant sous ce titre «unique!».

Et elle a eu raison de le faire. Héraclite l'Obscur, visionnaire et philosophe d'Ephèse (v.540-v.475 av. J.-C.) approuverait certainement.

«On ne peut pas se baigner deux fois dans le même fleuve» est une de ses citations bien connues. Il explique: «Nous entrons et n'entrons pas dans les mêmes fleuves; nous le sommes, et nous ne le sommes pas.»

L'eau coule et nous-mêmes devenons autre.

La possibilité de conservation de la musique déplace notre perception sur l'unicité d'un seul concert. Nous n'entendons jamais deux fois pareil, même si les mêmes morceaux sont joués. Chaque concert est une découverte, ce qui le rend unique. Un bonheur fugitif peut apparaître, produisant l'envie d'en vivre un autre.

Ce dépliant est un peu comme un trésor. Découvrez les lieux qui vous enrichissent. Rencontrez les personnes qui comme vous, sont en recherche. Vous ne les trouverez pas à la maison, même si votre chaîne HiFi est la meilleure qui soit.

Laissez-vous emporter dans «Musiques à Midi» (Mittagsklänge) du ruisseau (= Bach) à la mer en passant par le fleuve; attisez votre fantaisie, humez les pivoines (= Pfingstrose, Rose de pentecôte) ou vivez le «concert à la demande» unique!

Accompagnez par exemple le compositeur Hans Eugen Frischknecht qui a créé des oeuvres pour nos orgues et qui nous les interprétera lors de son concert d'adieu. Vraiment unique, comme tout le reste.

Vous tenez en main une carte de trésors.
Nous espérons vous rencontrer!

Andreas Urweider / Adaptation française Pascale Van Coppenolle

Für die Veranstaltungen gilt freier Eintritt — wir danken für Ihre Kollekte!

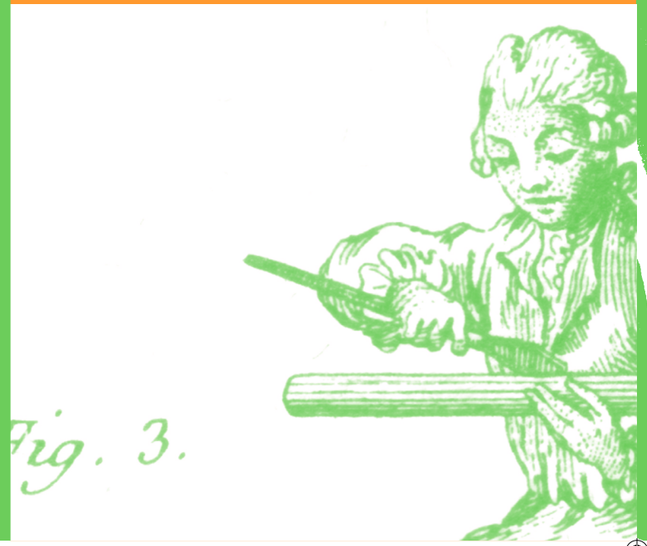
Entrée libre — nous vous remercions pour votre participation!

Nähere Informationen siehe «reformiert.» sowie www.ref-biel.ch

Kontakt
Sekretariat Kunst und Kultur
Susie Saam / Ring 4 / 2502 Biel
032 327 08 40
susie.saam@ref-bielbienne.ch

reformiertekirchgemeindebiel

Künstlerische Leitung: *Pascale Van Coppenolle*
Gestaltung: *Sven Weber*
Bilder: *«L'Art du Facteur d'Orgues»*
Druck: *Ediprim AG, Biel*



Frühling Herbst
Printemps Automne
2016

Ooooorgelbiel

Einmalig!

Am 4. Dezember spielt der weltweit bekannte Organist an der Kathedrale Notre Dame in Paris, Olivier Latry, bei uns in Biel. Die Orgeln der Stadtkirche interessieren ihn. Unsere Instrumente strahlen also weit.

Pascale Van Coppenolle findet das einmalig, obwohl wir uns gerne später ein anderes Mal vorstellen können. In ihrer Vorfreude hat sie das ganze musikalische Angebot, das Sie in diesem Programmheft finden unter dem Titel «Einmalig» zusammengefasst.

Zu Recht hat sie das getan. Heraklit «der Dunkle», Seher und Philosoph aus Ephesus, der im 5.Jahrhundert v. Chr. gelebt hat, würde ihr beistimmen.

«Wir können nie zweimal in denselben Fluss steigen» ist eines seiner berühmten Worte. Er erklärt: «Wir steigen in denselben Fluss und doch nicht in denselben; wir sind es, und wir sind es nicht.»

Das Wasser fliesst und wir selber werden andere.

Die Möglichkeit, Musik zu konservieren, verstellt uns die Sicht auf die Einmaligkeit eines jeden Konzerts. Wir hören nie zwei Mal dasselbe, auch wenn dieselben Stücke gegeben werden. Jedes Konzert ist eine Entdeckung und ist einmalig. Manchmal stellt sich ein Augenblick des Glücks ein, der den Wunsch nach einem nächsten weckt.

Dieses Programmheft kann etwas sein wie eine Schatzkarte. Entdecken Sie die Orte, die Sie bereichern. Begegnen Sie jenen Menschen, die mit Ihnen suchen. Zuhause werden Sie sie nicht antreffen, auch wenn Ihre Wiedergabegeräte vortrefflich sind.

Lassen Sie sich etwa in den Mittagsklängen vom Bach durch den Fluss bis zum Meer führen, stärken Sie Ihre Fantasie, atmen Sie den Duft musikalischer Pfingstrosen oder begegnen Sie im Wunschkonzert Ihren Wünschen.

Begleiten Sie beispielsweise den Komponisten Hans Eugen Frischknecht, der für unsere Orgeln Musik geschaffen hat, wenn er in der Stadtkirche das Abschlusskonzert seiner Karriere als Organist gibt. Wirklich einmalig, wie alles andere auch.

Sie haben die Schatzkarte in der Hand.
Wir werden uns hoffentlich begegnen!

Andreas Urweider

Seelenklänge

Jeden ersten Dienstag des Monats,
von 18:45 bis 19:15 Uhr.

5. April
3. Mai
7. Juni
5. Juli
2. August
6. September
4. Oktober
1. November
6. Dezember

In diesen Klangmeditationen vermischen sich dank der winddynamischen Orgel Obertongesang und ungewöhnliche Orgelklänge. Die Magie der Klänge kann unsere Seelen berühren, zum Klingen bringen.

Mit *Stephanos Anderski*, Obertongesang
und *Pascale Van Coppenolle*, Orgel

KinderOoooorgel

Zwei bis dreimal im Jahr wird die Hauptorgel Kindern vorgestellt, mit MärchenerzählerInnen, OrganistInnen und eventuell noch anderen Musikern. Feste Termine sind das Kinderfest in der Altstadt Mitte August und die Balade de Noël am 1. Advent.

13.08. **Kinderfest in der Altstadt**

27.11. **Balade de Noël**
mit *Markus Amrein*, Erzähler
und *Pascale Van Coppenolle*, Orgel

Alle Veranstaltungen sind auch zu finden unter:
www.ref-biel.ch sowie in der aktuellen Ausgabe von «reformiert.»

Konzerte des Freundeskreis der Orgelabende Biel

Konzerte im Frühling

So 10.04. 17:00 **Die französische Orgelkultur im 19. Jh.**
Joris Verdin, Antwerpen (B)

Werke von François Benoist, Edouard Batiste, César Franck, Louis James Alfred Lefébure-Wely, Jacques-Nicolas Lemmens

Mo 02.05. 19:00 **Hans Eugen Frischknecht spielt eigene Werke**
Hochwandorgel, Haupt- und winddynamische Orgel

In Zusammenarbeit mit «l'art pour l'Aar»
Mit Unterstützung der Stadt Biel

Konzerte im Herbst

So 06.11. 17:00 **Begegnung**
Rezitant: Adel aus Algerien
Organistin: Babette Mondry, Basel

Koranrezitationen und Orgelmusik im Rahmen der Woche der Religionen

So 27.11. 17:00 **Jazz meets Organ (während der Balade de Noël)**
Markus Aellig, Thun

Orgeljazz und schräge Weihnachtslieder

So 04.12. 17:00 **«Parcours initiatique» (das Universum, Weihnachten, der Christ, die Taufe)**
Olivier Latry, Paris

Werke von Gerald Levinson, Jean-Louis Florentz, Joh. Seb. Bach, Charles-Marie Widor und Franz Liszt: Ad nos, ad salutarem undam
Mit Konzerteinführung um 16.30 Uhr

Mittagsklänge

Eine andere Art, die Mittagspause zu gestalten: Bekannte Organisten erfreuen uns in halbstündigen Programmen zur Entspannung, Erholung oder Besinnung. Jeweils freitags von 12:30 – 13:00 Uhr.

Mittagsklänge im Frühling

01.04. 12:30 **En croisière avec Franck**
Pascale Van Coppenolle, Biel Stadtkirche

08.04. 12:30 **Nicht Bach, sondern Meer**
Annelies Focquaert, Nethen (B)

15.04. 12:30 **Fantaisie de Fantaisies**
Jean-Christophe Geiser, Lausanne Cathédrale

22.04. 12:30 **The Art of Transcriptions**
Stephan van de Wijgert, Amsterdam (NL)

29.04. 12:30 **Résurrection**
Ariane Piller, Bern Bruder Klaus

06.05. 12:30 **Nord vs Süd**
Davide De Zotti, Venezia / Rapperswil

13.05. 12:30 **Musikalische Pfingstrosen**
Ines Maidre, Bergen (Norwegen)

Mittagsklänge im Herbst

23.09. 12:30 **Heute summen die Wolken**
Duo WindLuftWerk, Pascale Van Coppenolle und Hannah E. Hänni, Stadtkirche Biel

30.09. 12:30 **Wunschkonzert**
Andreas Meisner, Altenberg / Rheinland (D)

07.10. 12:30 **De Liège à Paris**
Anne Froidebise, Liège (B)

14.10. 12:30 **Entre église et concert: Musiques françaises du XIX^{ème} siècle** *Diego Innocenzi*, Genève St-Gervais / Victoria Hall

21.10. 12:30 **ArsgrAphicA**
Duo 64-Feet, Marie-Noëlle Bette und *Iris Eysermans*, Antwerpen (B)

28.10. 12:30 **Con fantasia**
Martin Schwenkreis, Arlesheim BL

04.11. 12:30 **Herbstliche Fantasien**
Urs Aeberhard, Solothurn Ref. Stadtkirche

Kunst im Gottesdienst & Abendklänge

Regelmässig finden in der Stadtkirche Gottesdienste statt, bei denen Künstler und Künstlerinnen eingeladen sind, mit jeweils einem oder mehreren ihrer Werke mitzuwirken. Auf diese Weise wird der Gottesdienst in besonderer Weise bereichert und vertieft.

So 19. + Do 23. Juni
So 4. + Do 8. September
So 23. + Do 27. Oktober

Die Kunstwerke bleiben vom Sonntag des Gottesdienstes bis zu den darauf folgenden Abendklängen am Donnerstagabend in der Kirche sichtbar. Diese Abendklänge von 18.30 – ca.19.15 Uhr nehmen mit Musik und anderen kreativen Ausdrucksformen nochmals Bezug auf das oder die Kunstwerke.

Meisterkurs mit Joris Verdin

Mo 11.04. 09:30 **Tempo und Metronom in der französischen Musik des 19. Jh.**
09.30 – 17.00

Dieser Kurs steht allen interessierten offen. Anmeldungen:
– Hochschule der Künste Bern, Rita Weber, 031 848 39 78, rita.weber@hkb.bfh.ch
– Pascale Van Coppenolle, 032 341 25 48 / 076 502 61 36, pascale.vancoppenolle@ref-bielbienne.ch